

[illegible]

مکتبہ ختم نبی

[illegible]

دَحْنِيذ، "يَس نَدِييَس"، هَكَ حَنْيِذ قَوْمِيَّيَس، دَنْكَل مَلِيَس
 هَكْبَا بِنَمَوْدَا تَكْوِيَس. ⁵ هَحَوَك مُنَب دَنْيِذ دَنْبَا دِيَس،
 مَبْنَا يَد خَمِيَك سَوْتَا دَنْكَل تَكْوِيَس، هَتَدَب نَدَحَمِيَس
 دَبَمَوِيَس تَكْوِيَس: ⁶ مُنَب دَحْنِيذ دَبِيَس دَنْبَا تَكْوِيَس، حَكُوْمَا
 يَكِيَس دُؤِيَت دِيَمَا دُؤِيَتِيَس لَوو.

قَوْمَانَا بِنْدَا

⁷ نَا بَوِيَقَا دَب، كَمِيَا يَحْدَا قَوْمَانَا بِنْدَا خَلَفَجَمَا،
 يَكَل قَوْمَانَا بِنْبَا، لَوَا دِيَا لَوَا لَفَجَمَا مِيَا بَدْمَا.
 قَوْمَانَا بِنْبَا بَلِيَس دَنْبَا دِيَمِيَكَلَفَجَمَا. ⁸ لَوَا لِيَقْتَا
 بِيَا يَحْدَا خَلَفَجَمَا قَوْمَانَا بِنْدَا، دَبِيَس مَبْنَا تَكْوِيَس
 هَوَا تَكَمَفَجَمَا، مِد يِيَا قِيَا هَوَا لَوَا لَوَا بِنْبَا بَلِيَس
 يَحْدَا. ⁹ مُنَب دَنْيِذ بَلِيَس حِيَسَا هَوِيَا بِيَمِيَس، يَد دَوَا
 بَلِيَس يِيَا. ¹⁰ مُنَب دَنْيِذ بِيَمِيَس يَد دِيَا حِيَسَا هَكْبَا
 دَنْبَا تَكْوِيَس. ¹¹ يَكَل لَوَا دَحْمِيَا بِيَمِيَس بَلِيَس يِيَا
 هَدِيَت يِيَا، هَكَ حَنْيِد كَنْيَا بَلِيَس يَلَوَا مِد يِيَا
 مَوَمِيَا بِيَتِيَس. ¹² بِيَا يَحْدَا خَلَفَجَمَا، نَا تَكَدَب
 وَحَفَا، مِد يِيَا سِيَانَا هَوَا عَجَبِيَا خَلَفَجَمَا مَفْتَا
 يَمِيَس. ¹³ بِيَا يَحْدَا خَلَفَجَمَا، نَا تَخَفَا، مِد يِيَا
 نَدَحَمَوِيَس لَوَا دَمِيَا بَدْمَا. بِيَا يَحْدَا خَلَفَجَمَا، نَا
 لِيَقِيَا، مِد لِيَكَلَفَجَمَا لَوَا تَبَا. ¹⁴ حِيَلَب خَلَفَجَمَا،
 نَا تَكَدَا وَحَفَا، مِد بِيَكَلَفَجَمَا لَخْتَا. حِيَلَب خَلَفَجَمَا،

چیف ڈیپن

The New Testament in Chaldean, (Syriac script), 1st ed., © 2015, Aramaic Bible Translation

تَدُونْ، كَجِيسْ تَنْ. هَضَب دَشِيذْ تَدُونْ لَبِيسْ هَمْ تَنْ.
 24 بُسْ هَمِيذْ دَمِيكْ هَمْ مِي دَمِيكْ هَمْ هَمْ
 تَكْ هَمْ. 25 بُسْ تَكْ هَمْ مِي دَمِيكْ هَمْ مِي
 دَمِيكْ هَمْ، هَمْ بُسْ هَمْ تَدُونْ هَمْ. 26 هَمْ تَب
 مِي تَب تَكْ هَمْ تَب دَمِيكْ هَمْ. 27 تَب بُسْ
 هَمْ مِيكْ هَمْ مِي تَكْ هَمْ، هَمْ هَمْ
 هَمْ تَب تَكْ هَمْ. هَمْ هَمْ تَب تَكْ هَمْ
 مِي تَب تَكْ هَمْ هَمْ مِي، هَمْ تَب تَكْ هَمْ
 تَب هَمْ، هَمْ هَمْ تَكْ هَمْ، هَمْ هَمْ تَكْ هَمْ.
 28 هَمْ، تَب تَكْ هَمْ، هَمْ هَمْ تَكْ هَمْ
 هَمْ تَب تَكْ هَمْ، هَمْ تَب تَكْ هَمْ.
 29 هَمْ، هَمْ هَمْ تَكْ هَمْ، تَب تَكْ هَمْ
 دَمِيكْ هَمْ هَمْ هَمْ.

3 هَمْ

تَكْ هَمْ

1 هَمْ تَب تَكْ هَمْ، هَمْ دَمِيكْ هَمْ
 تَكْ هَمْ. هَمْ تَكْ هَمْ! مِي تَكْ هَمْ
 هَمْ تَكْ هَمْ. 2 تَب تَكْ هَمْ، تَب تَكْ هَمْ
 تَكْ هَمْ، هَمْ تَكْ هَمْ.

اَنههس، يَكْ جِدْهس بَعْ دَنْه، جِدْ اَنههس مِلْجَهْ اَسْ مِدْ
 لَوْبَهس شَوْبَهس دِيَسْ دِيَسْ. ³ هَوْدْ مَعْبْ دَنْهْ كَسْ اَنْهْ
 يَمُودْ تَكُوسْ مَعْدِ كُنِيَس، دِيَسْ دِيَسْ اَنههس دَنْهْ. ⁴ يَكْ
 مَعْبْ دِيَحْنِيْدْ سَهْبَهْ حَنْيَدْ نَمُوهْ دَنْهْ مِدْ سَهْبَهْ كَسْ
 دُومُودْ دَنْمُوهْ. ⁵ هَجِدْهس اَنههس اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ
 اَسْ سَهْبَهْ، هَنْههس هِ سَهْبَهْ كَسْ تَكُوس. ⁶ هَوْدْ
 مَعْبْ دِيَهْ تَكُوسْ كِ حَنْيَدْ: هَوْدْ مَعْبْ دِيَحْنِيْدْ، هِ
 كِلِيَس سِيَسْ هَكْ يَسْ نِيَحْلِيَس. ⁷ نِ تَكْدْ دِيَبْ، كِ
 مَلِيَكْهْ نَخْ. اَنهْ دِيَحْنِيْدْ دِيَمُوهْ اَسْ اَسْ دِيَمُوهْ، دِيَسْ
 دَنْهْ مَعْبْ اَسْ دِيَمُوهْ. ⁸ هَمْعْبْ دِيَحْنِيْدْ سَهْبَهْ اَسْ اَسْ
 هَنْهْ، مِدْ هَنْهْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ. مِي اَنْهْ
 اَسْ اَسْ دَنْهْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ. ⁹ هَوْدْ مَعْبْ دِيَسْ
 اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ
 اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ
 هَنْهْ دِيَحْنِيْدْ: هَوْدْ مَعْبْ دِيَحْنِيْدْ دِيَمُوهْ هَمْعْبْ
 دِيَحْنِيْدْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ

كَلْ نِيْدْ اَسْ اَسْ

¹¹ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ اَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ
 اَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ
 اَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ aَسْ

4 مَفْجَنْ

مَفْجَنْ دَهْشَانْ

¹ نَنْ جَوْبَقْ دَبْ، كَمْ مَفْجَيْمَفْجَوْ حَوَدْ دَهْشَانْ، يَكْ اَنْوَلْ
 دَفْجَمَفْجَوْ دَهْشَانْ يَكْ بَكْ مِي دَهْشَانْ، مَفْجَنْ جَبْتِ جَبْتِ دَهْشَانْ
 بَكْ فَلَئِكْ تَلْخَلْ. ² هَنْزَبْ يَدْ نَجْمَفْجَوْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ:
 حَوَدْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ تَبْتَفْ مَفْجَنْ دَهْشَانْ تَفِيْذْ بَكْ
 مِي دَهْشَانْ. ³ هَحَوَدْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ تَبْتَفْ مَفْجَنْ
 دَهْشَانْ تَفِيْذْ بَكْ مِي دَهْشَانْ، يَكْ بَكْ مِي دَهْشَانْ
 دَهْشَانْ، دَهْشَانْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ، هَنْزَبْ بَكْ
 تَلْخَلْ. ⁴ نَنْ تَكْجَبْ وَحَفْجَانْ، بَنْسَبْ هَمَفْجَوْ مِي دَهْشَانْ هَمَفْجَوْ
 تَلْخَلْ، مَفْجَنْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ تَلْخَلْ، بَكْ يَدْ دَهْشَانْ مِي دَهْشَانْ
 دَهْشَانْ تَلْخَلْ. ⁵ هَنْزَبْ بَكْ مِي تَلْخَلْ، مِي اَنْوَلْ حَفْجَنْ مِي
 تَلْخَلْ، هَنْزَبْ حَمَفْجَانْ يَكْ. ⁶ بَنْسَبْ هَمَفْجَوْ مِي دَهْشَانْ، هَنْزَبْ
 دَهْشَانْ دَهْشَانْ يَكْ، هَنْزَبْ دَهْشَانْ مِي دَهْشَانْ كَمْ حَمَفْجَانْ
 يَكْ. تَلْخَلْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ دَهْشَانْ.

دَهْشَانْ بَكْ سَوْتَانْ

⁷ نَنْ جَوْبَقْ دَبْ، حَوَدْ تَلْخَلْ يَدْ دَهْشَانْ، مَفْجَنْ سَوْتَانْ بَكْ
 مِي دَهْشَانْ، حَوَدْ تَلْخَلْ بَكْ مِي دَهْشَانْ مِي دَهْشَانْ حَمَفْجَانْ
 دَهْشَانْ، ⁸ مَفْجَنْ دَهْشَانْ بَكْ سَوْتَانْ، حَوَدْ تَلْخَلْ يَدْ كَمْ
 حَمَفْجَانْ دَهْشَانْ. ⁹ هَنْزَبْ يَدْ بَكْ سَوْتَانْ دَهْشَانْ تَلْخَلْ:

مَحْوَ دِجْشَ بְזָכְתָּהּ חֲדָשִׁים בְּשִׁבְתָּהּ לְכַלְכֵּל אֶד שְׁמוֹ כְּקִיּוֹ.
¹⁰ וְהַזָּב בָּרִישׁ סוֹתָהּ, כִּי בְּנִסְבַּח חֵילָהּ בְּזָכְתָּהּ, יָכֵל בְּזֶהוּ יִישׁ
 חֵילָהּ מִמְּחֻדָּשִׁים חֲדָשִׁים, דִּתְּוֹהּ סוֹתָהּ מַחְבֵּד סִלְבָּתָהּ.
¹¹ חֲבֵדָהּ, הִנֵּה בְּוִיכָה דָּבָהּ, יֵה בְּזָכְתָּהּ יִישׁ חֵילָהּ אֶתְּוֹהּ, חֲלוֹמָהּ
 אֶתְּוֹהּ בְּנִסְבַּח דְּחֻסִּים בְּנִדָּהּ לְיִשְׁדָּתָהּ. ¹² הִנֵּה נִתָּהּ כִּי יִישׁ חֵילָהּ
 בְּזָכְתָּהּ. יָכֵל יֵה חֻסִּים בְּנִדָּהּ לְיִשְׁדָּתָהּ, בְּזָכְתָּהּ יִידָּהּ חֵילָהּ
 מִסֻּחִים יִידָּהּ אֶתְּוֹהּ חֲמִילָהּ חֲקֹה.
¹³ חֲבֵדָהּ נִדְּחֻסִּים דְּבִסְמוֹהִים בְּחֵילָהּ חֲקֹה, מִזֶּהוּ בְּחֵילָהּ חֲקֹה:
 יִישׁ חֵילָהּ מִי דִּתְּוֹהּ. ¹⁴ מִזֶּהוּ בְּנִסְבַּח חֵילָהּ מִחֲשֻׁדָּשִׁים דִּתָּהּ
 מִמְּחֻדָּשִׁים חֲדָשִׁים אֶתְּוֹהּ מַחְבֵּדָהּ דְּחֻסִּים. ¹⁵ חֲבֵדָהּ חֵילָהּ
 דְּחֵילָהּ דְּחֵילָהּ בָּרִישׁ חֲדָשִׁים בְּזָכְתָּהּ, בְּזָכְתָּהּ יִידָּהּ בָּרִישׁ חֲקֹה
 מִזֶּהוּ בָּרִישׁ בְּזָכְתָּהּ. ¹⁶ מִזֶּהוּ בְּנִסְבַּח מִסְבִּיבָהּ מִבְּחֵילָהּ סוֹתָהּ
 דְּבִסְכָּהּ בְּזָכְתָּהּ חֲקֹה, מִי דְּבִסְכָּהּ בָּרִישׁ סוֹתָהּ, מִחֲבֵדָהּ חֵילָהּ
 בָּרִישׁ חֲסוֹתָהּ יִידָּהּ בָּרִישׁ בְּזָכְתָּהּ, מִזֶּהוּ בְּזָכְתָּהּ יִידָּהּ בָּרִישׁ חֲקֹה.
¹⁷ מִזֶּהוּ בְּזָכְתָּהּ יִידָּהּ חֲמִילָהּ מִסֻּחִים יִישׁ, אֶתְּוֹהּ בְּחֵילָהּ דְּחֵילָהּ
 חֲסוֹתָהּ דְּבִסְכָּהּ, מִי דְּבִסְכָּהּ דְּבִסְכָּהּ, אֶתְּוֹהּ בְּנִסְבַּח מִסֻּחִים
 חֲבֵדָהּ חֲקֹה. ¹⁸ חֲסוֹתָהּ בָּרִישׁ דְּחֵילָהּ: סוֹתָהּ חֲמִילָהּ
 יִישׁ חֲמִילָהּ דְּחֵילָהּ לְחֵילָהּ, מִי דְּחֵילָהּ לְחֵילָהּ חֲקֹה. נִתָּה
 יִישׁ חֲמִילָהּ חֲקֹה חֲמִילָהּ חֲקֹה. ¹⁹ בְּנִסְבַּח חֲקֹה, מִי דְּחֵילָהּ
 חֵילָהּ חֲקֹה. ²⁰ יֵה נִתָּה לְחֵילָהּ, "נִתָּה יִישׁ בְּזָכְתָּהּ", מִחֲבֵדָהּ
 בְּנִסְבַּח, דְּחֵילָהּ חֲקֹה, מִי יֵה כִּי יִישׁ בְּנִסְבַּח דְּחֵילָהּ, יִישׁ
 דְּבִסְכָּהּ דְּחֵילָהּ בְּזָכְתָּהּ דְּחֵילָהּ חֲקֹה? ²¹ חֲבֵדָהּ חֲקֹה יִישׁ

فَكَلَمَ سَيِّدِي مِييَس: حَوَد مُعَب دَنِيْجِي دَنْكُش، حَكُوْمَتِي دِي
دَنِيْجِي مِثْ سَفِيْس.

5 مَكَلَم

مِثْ مَعْمُوْدِي دَنْكُش

¹ حَوَد مُعَب دِي مَعْمُوْدِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
مِي دَنْكُش، مَعْمُوْدِي مُعَب دَنِيْجِي دَنْكُش دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
دَنْكُش دِي مَعْمُوْدِي مِي. ² مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
دَنْكُش: حَوَد مَعْمُوْدِي دَنْكُش مَعْمُوْدِي مَعْمُوْدِي دِي. ³ دِي
مَعْمُوْدِي مَعْمُوْدِي دَنْكُش: دَنْكُش مَعْمُوْدِي دِي. مَعْمُوْدِي دِي
بَكِي مَعْمُوْدِي. ⁴ حَوَد مُعَب دِي مَعْمُوْدِي مِي دَنْكُش دِي
لَكَلَم، مِثْ مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
⁵ مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي.

⁶ دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
مَعْمُوْدِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
مَعْمُوْدِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي
دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي دِي مَعْمُوْدِي

خُتْبَةُ رَافِدِيٍّ

18 **ہیدلوس جوڈ مٹب دیس سونہ می بنگہ گ شہید.**

